**Al-Qur’aan - Chapter Titles**

**Based on the reported codex el-medina**

| **#** | **Arabic Title** | **English Transliteration** | **English Translation** |
| --- | --- | --- | --- |
| **I** |  | **Al-Fatihah** | **The Opening** |
| **II** |  | **Al-Baqarah** | **Heifer** |
| **III** |  | **Al-Imraan** | **The House of Joachim** |
| **IV** |  | **An-Nisaa** | **The Women** |
| **V** |  | **Al-Ma’idah** | **The Repast / The table spread** |
| **VI** |  | **Al-Anaam** | **The Cattle** |
| **VII** |  | **Al-A’raaf** | **The Heights** |
| **VIII** |  | **Al-Anfaal** | **The Spoils of War** |
| **IX** |  | **At-Taubah** | **The Repentance** |
| **X** |  | **Yunus** | **Jonah** |
| **XI** |  | **Hud** | **Hud** |
| **XII** |  | **Yusuf** | **Joseph** |
| **XIII** |  | **Ar-Ra’ad** | **The Thunder** |
| **XIV** |  | **Ibrahim** | **Abraham** |
| **XV** |  | **Al-Hijr** | **The Rocky Tract / The city of Stones** |
| **XVI** |  | **An-Nahl** | **The Bee** |
| **XVII** |  | **Al-Israa/Bani-Isra’iil** | **The Nocturnal/Night Journey** |
| **XVIII** |  | **Al-Kahf** | **The Cave** |
| **XVIX** |  | **Maryam** | **Mary** |
| **XX** |  | **Taha** | **Taha** |
| **XXI** |  | **Al-Anbiya** | **The Prophets** |
| **XXII** |  | **Al-Hajj** | **The Pilgrimmage** |
| **XXIII** |  | **Al-Mu’minoon** | **The Believers** |
| **XXIV** |  | **An-Nur** | **The Light** |
| **XXV** |  | **Al-Furqaan** | **The Criterion** |
| **XXVI** |  | **Ash-Shu’araa** | **The Poets** |
| **XXVII** |  | **An-Naml** | **The Ants** |
| **XXVIII** |  | **Al-Qasas** | **The Narration/Story** |
| **XXIX** |  | **Al-Ankabut** | **The Spider** |
| **XXX** |  | **Ar-Rum** | **Romans/Byzantium** |
| **XXXI** |  | **Luqmaan** | **Luqmaan** |
| **XXXII** |  | **As-Sajadah** | **The Prostration** |
| **XXXIII** |  | **Al-Ahzaab** | **The Confederates** |
| **XXXIV** |  | **Saba** | **Sheba** |
| **XXXV** |  | **Faatir** | **Originator of Creation** |
| **XXXVI** |  | **Yaseen** | **YaSeen** |
| **XXXVII** |  | **As-saaffat** | **Those ranged in ranks** |
| **XXXVIII** |  | **Saad** | **Saad** |
| **XXXIX** |  | **Az-zumar** | **The Crowds** |
| **XL** |  | **Al-Mu’min** | **The Believer** |
| **XLI** |  | **Fussilat** | **Expounded** |
| **XLII** |  | **Al-Shuraa** | **Counsel** |
| **XLIII** |  | **Az-zukhruf** | **The Gold Adornments** |
| **XLIV** |  | **Ad-dukhaan** | **The Smoke** |
| **XLV** |  | **Al-Jaathiya** | **Kneeling Down** |
| **XLVI** |  | **Al-Ahqaf** | **Winding Sanding Tracts /The Sand Dunes** |
| **XLVII** |  | **Muhammad** | **Muhammad** |
| **XLVIII** |  | **Al-Fath** | **The Victory** |
| **XLIX** |  | **Al-Hujaraat** | **The Private Chambers** |
| **L** |  | **Qaaf** | **Qaaf** |
| **LI** |  | **Adh-Dhariyaat** | **The winds that scatter** |
| **LII** |  | **At-tur** | **The Mount** |
| **LIII** |  | **An-Najm** | **The Star** |
| **LIV** |  | **Al-Qamar** | **The Moon** |
| **LV** |  | **Ar-Rahmaan** | **The Compassionate** |
| **LVI** |  | **Al-Waqi’ah** | **The inevitable** |
| **LVII** |  | **Al-Hadid** | **The Iron** |
| **LVIII** |  | **Al-Mujadilah** | **The Woman who pleads** |
| **LIX** |  | **Al-Hashar** | **The Mustering / The Gathering** |
| **LX** |  | **Al-Mumtahinnah** | **That which Examines** |
| **LXI** |  | **As-Saff** | **Battle Array/The Ranks** |
| **LXII** |  | **Al-Jumu’ah** | **Friday/The Congregation** |
| **LXIII** |  | **Al-Munafiqun** | **The Hypocrites** |
| **LXIV** |  | **At-Taghabun** | **The Mutual Loss and Gain** |
| **LXV** |  | **At-Talaaq** | **The Divorce** |
| **LXVI** |  | **At-Tahreem** | **The Forbiddance/Prohibition** |
| **LXVII** |  | **Al-Mulk** | **The Dominion** |
| **LXVIII** |  | **Al-Qalam** | **The Pen** |
| **LXIX** |  | **Al-Haaqqah** | **The Sure Reality** |
| **LXX** |  | **Al-Ma’arij** | **The way of Ascent/Ascending Ways** |
| **LXXI** |  | **Nuh** | **Noah** |
| **LXXII** |  | **Al-Jinn** | **The Jinn** |
| **LXXIII** |  | **Al-Muzzammil** | **The enwrapped one** |
| **LXXIV** |  | **Al-Muddathir** | **The covered one** |
| **LXXV** |  | **Al-Qiyamah** | **Resurrection** |
| **LXXVI** |  | **Al-Insaan** | **The Human** |
| **LXXVII** |  | **Al-Mursalat** | **Those sent forth** |
| **LXXVIII** |  | **An-Naba’** | **Great News/ The Tidings** |
| **LXXIX** |  | **An-Nazi’aat** | **Those who tear out/ The Snatchers** |
| **LXXX** |  | **Abasa** | **He frowned** |
| **LXXXI** |  | **At-Takweer** | **The folding up/enfolding** |
| **LXXXII** |  | **Al-Infitaar** | **The Cleaving Assunder/Splitting** |
| **LXXXIII** |  | **Al-Mutaffifin** | **Dealer in Fraud** |
| **LXXXIV** |  | **Al-Inshiqaq** | **The Rendering assunder / bursting open** |
| **LXXXV** |  | **Al-Burooj** | **The Constellations** |
| **LXXXVI** |  | **At-Taariq** | **The Night Visitant/Morning Star** |
| **LXXXVII** |  | **Al-A’la** | **The Most High** |
| **LXXXVIII** |  | **Al-Ghashiyah** | **The Over Whelming Event** |
| **LXXXIX** |  | **Al-Fajr** | **The Dawn** |
| **XC** |  | **Al-Balad** | **The City** |
| **XCI** |  | **Ash-Shams** | **The Sun** |
| **XCII** |  | **Al-Layl** | **The Night** |
| **XCIII** |  | **Ad-Dhuhaa** | **The Morning Brightness** |
| **XCIV** |  | **Ash-Sharh** | **Expansion of the breast** |
| **XCV** |  | **At-Teen** | **The Fig** |
| **XCVI** |  | **Iqra’a / Al-Alaq** | **Recite / The Clinging clot** |
| **XCVII** |  | **Al-Qadar** | **Night of Power** |
| **XCVIII** |  | **Al-Bayyinah** | **The Clear Evidence** |
| **XCIX** |  | **Az-zalzalah** | **The Eathquake** |
| **C** |  | **Al-Adiyat** | **Those that run/Chargers** |
| **CI** |  | **Al-Qari’ah** | **The Great Calamity/Catastrophe** |
| **CII** |  | **At-Takathur** | **The Piling up/Vying for increase** |
| **CIII** |  | **Al-Asr** | **Time through the ages** |
| **CIV** |  | **Al-Humazah** | **The Scandal Monger/Slanderer** |
| **CV** |  | **Al-Fil** | **The Elephant** |
| **CVI** |  | **Quraish** | **The tribe of Quraysh** |
| **CVII** |  | **Al-Ma’aun** | **The Neighbourly Assistance** |
| **CVIII** |  | **Kawther** | **The Abundance** |
| **CIX** |  | **Kafiroon** | **Those who reject faith/ Unbelievers** |
| **CX** |  | **An-Nasr** | **The help** |
| **CXI** |  | **Al-Lahb** | **The flame** |
| **CXII** |  | **Ikhlaas** | **The Purity of faith/Sincerity** |
| **CXIII** |  | **Al-Falaq** | **The Day Break** |
| **CXIV** |  | **An-Naas** | **Mankind** |

**>** The titles of Coran have changed since inception and have been reported to vary from place to place (codex to codex). They have a science of their own and most of them have nothing to do with the content of the chapters. Or is that in Arabic the titles have remained same whereas in translations the titles have varied attributed to difference in languages but have vile motives? Science of Substitution?